

SVENSK STANDARD

SS-ISO 6707-2:2018



Fastställt/Approved: 2018-01-16
Publicerad/Published: 2018-01-17
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 01.040.91; 91.010.20

Bygg- och anläggningsarbeten – Vokabulär – Del 2: Kommunikations- och kontraktstermer (ISO 6707-2:2017, IDT)

Buildings and civil engineering works – Vocabulary – Part 2: Contract and communication terms (ISO 6707-2:2017, IDT)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80000616>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Den internationella standarden ISO 6707-2:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 6707-2:2017.

The International Standard ISO 6707-2:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of ISO 6707-2:2017.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Bygg- och förvaltningsdokumentation, SIS/TK 269.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
Annex A (informative) Alphabetical index of US synonyms	24
Bibliography	27
Alphabetical index of terms	28

SS-ISO 6707-2:2018 (E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 59, *Buildings and civil engineering works*, Subcommittee SC 2, *Terminology and harmonization of languages*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 6707-2:2014), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the document has been substantially restructured;
- specific subclauses for information and data, communication and collaborative working, and measurement related to contracts have been introduced;
- all definitions have been reviewed and revised where appropriate;
- the entries have been renumbered so that all definitions are contained within [Clause 3](#);
- the indicator of national terms, e.g. US, has been moved from before to after the term;
- entries relevant to this document, which were previously in ISO 6707-1, have been relocated into this document.

A list of all parts in the ISO 6707 series can be found on the ISO website

Introduction

With the growth in the number of international construction projects and the development of the international market for construction products, there is an increasing need for agreement on a common language in relation to communications and contracts. This document defines terms relating to buildings and civil engineering works in two specific areas:

- communication systems, methods and documentation;
- contracts.

It includes

- fundamental concepts, which may be the starting point for other, more specific, definitions,
- more specific concepts, used in several areas of communications and contracts such as project information, financial information, and
- concepts from related concept fields used additionally in building and civil engineering and designated by borrowed terms.

It replaces ISO 6707-2:2014 which dealt only with contract terms. It will make the communication of all types of information and data between contractors and clients and their design teams easier, as well as the drafting and interpretation of contracts.

The change in scope will make the document more useful to organizations of all sizes and be a complement to the terminology that is evolving for Building Information Modelling (BIM).

Terms relating to life cycle are contained in ISO 6707-3. Only “life-cycle cost” is included in this document.

Preferred and admitted terms

International preferred terms are listed in **boldface type**. Where a preferred term is specific to a particular English-speaking country, e.g. the United States of America, etc., it is given below the international preferred term and is annotated with the respective country code. Where no preferred terms are listed indicating usage in a specific geographical location, this signifies that the international preferred term is the accepted term in English-speaking countries. A term beneath the preferred term(s) not given in boldface type is an admitted (non-preferred) synonym. A country code is assigned to an admitted term if it is specific to an English-speaking country. US synonyms and alternative spellings are listed in [Annex A](#) so they may be readily compared with international preferred terms.

Where a given preferred term designates more than one concept, each concept has been treated in a separate entry and a note to entry included to indicate that a homograph exists and to provide a reference to the other term entry.

To facilitate the locating of any term given in the document, irrespective of preference or country of origin, the alphabetical index lists all preferred and admitted terms.

Buildings and civil engineering works — Vocabulary —

Part 2: Contract and communication terms

1 Scope

This document defines terms applicable to contracts and communication in relation to buildings and civil engineering works.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6707-1, *Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions in ISO 6707-1 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

NOTE Where terms in definitions are defined in this document, the relevant terms are in *italics*, and the term number is given after the relevant term. Where terms in definitions are defined in ISO 6707-1, the terms are also in *italics* but no term number is given.

3.1 Base terms relating to contracts and communication

3.1.1

contract

legally enforceable agreement to supply goods, carry out *construction work* and/or provide *services*

3.1.2

organization

person or group of people that has its own function with responsibilities, authorities and relationships to achieve its *objectives* (3.2.38)

[SOURCE: ISO 55000:2014, 3.1.13]

3.2 Terms relating to information and data

3.2.1

information unit

single piece of *information*

EXAMPLE Window *identifier* (3.2.43), room depth.

SS-ISO 6707-2:2018 (E)

3.2.2

general information reference information, US

information prepared for a wider audience than that involved in a particular *project*

3.2.3

project information

information produced for, or utilized in, a particular *project*

3.2.4

management information

information utilized by management or produced to serve a management function

3.2.5

document

container for persistent *information* that can be managed and interchanged as a unit

[SOURCE: BS 1192:2007+A2:2016, 3.4]

3.2.6

record

document ([3.2.5](#)) stating results achieved or providing evidence of activities performed

[SOURCE: ISO 9000:2015, 3.8.10, modified — the Notes to entry were omitted.]

3.2.7

elevation

view on a vertical plane

[SOURCE: ISO 10209:2012, 3.17]

3.2.8

plan

view, *section* ([3.2.9](#)) or cut, in a horizontal plane, seen from above

[SOURCE: ISO 10209:2012, 3.47]

3.2.9

section

representation showing only the outlines of an object lying in one or more cutting planes

[SOURCE: ISO 10209:2012, 3.61]

3.2.10

two-dimensional

drawing ([3.2.27](#)) having or seeming to have two *dimensions* ([3.6.6](#)), such as *width* and *height* and no *depth*

Note 1 to entry: In *modelling* ([3.2.41](#)), a two-dimensional *drawing* ([3.2.27](#)) is always considered as a static *document* ([3.2.5](#)) as it is a drawn rendition or snapshot of the design's *model* ([3.2.34](#)) files.

3.2.11

three-dimensional

drawing ([3.2.27](#)) having or seeming to have *length*, *width* and *depth*

Note 1 to entry: Three-dimensional *models* ([3.2.34](#)) are always considered to be dynamic as they are made up of model files that are x-ref or reference files.

3.2.12

datum

reference point for a series of *measurements*

3.2.13

reference grid

framework of lines to which *information* can be related

3.2.14

network

description in mathematical or diagrammatic form of a system on interconnected parts

3.2.15

node

element of a *network* ([3.2.14](#)) that represents a junction or a network

3.2.16

link

element of a *network* ([3.2.14](#)) between two *nodes* ([3.2.15](#))

3.2.17

computer graphics

methods for converting data to or from graphic displays by a computer

3.2.18

brief

program, US

document ([3.2.5](#)) that states the requirements for a *project*

3.2.19

plan of work

staging plan, US

project plan, US

document ([3.2.5](#)) that details principal *stages* ([3.3.4](#)) in the design, *construction work* and *maintenance* of a *project* and identifies the main *tasks* ([3.2.55](#)) and people

3.2.20

programme

progress schedule, US

statement of sequence and timing of starting and completing *construction work* or parts of it

3.2.21

tender

bid, US

written offer to carry out at a stated *price* ([3.7.5](#)) or rate an order for the supply of goods or *services* or the carrying out of *construction work* under given conditions

3.2.22

specification

technical specification

document ([3.2.5](#)) that sets out detailed requirements to be satisfied by a *product*, *material*, *process* or system and the *procedures* ([3.2.50](#)) for checking conformity to these requirements; or that sets out the *properties* of a product

3.2.23

project specification

specifications, US

specification ([3.2.22](#)) for a specific *project* that prescribes the *construction work* and the *materials* to be used

3.2.24

general specification

assembly of standard *specifications* ([3.2.22](#)) for *buildings* and *civil engineering works*, setting out the technical *performance* and *characteristics* required for the generality of *projects*